



广东外语外贸大学南国商学院

SOUTH CHINA BUSINESS COLLEGE GUANGDONG UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES

《南国教学质量简报》

2020年第4期（总第14期）

教学质量监督与评估中心编印

2020年11月17日

我校召开全英（双语）教学工作研讨会

11月12日，我校全体全英（双语）教师在教学楼C202会议室召开了以“擦亮办学品牌，坚决打赢转设攻坚战”（Strive to further shine education brand of SCBC and to win the tough fight of Zhuanshe）为主题的全英（双语）教学研讨会。会议由王心洁副校长主持，丁小军董事长、赖志立副校长、英文学院副院长陈胜教授、教学质量监督与评估中心主任周文贵教授和现有在职全英（双语）教师四十多人出席了会议。现场讨论畅所欲言，气氛热烈，不时爆发出阵阵掌声。



会议现场

研讨会上，王心洁副校长首先致辞。她充分肯定了全英（双语）教学在提高教学质量，培养国际化人才，凸显学校鲜明的外语特色方面发挥出来的重要作用，并代表学校，对全英（双语）老师多年来的努力工作和默默奉献表示高度赞赏和衷心感谢。王心洁副校长还简单回顾了学校全英（双语）教学从无到有，从小到大的发展历程，热情鼓励全体全英（双语）教师始终不忘初心，勤奋工作，把全英（双语）教学办得越来越好。



王心洁副校长致辞

在会议的研讨环节，管理学院杜玉平教授首先发言。她发言的主题是：关于塑造南国商学院品牌的思考——聚焦学术英语与双语教学视角（Some Preliminary Thinking About How to Build the SCBD Brand: From Academic English & Bilingual Teaching Perspectives）。内容包括：
1. 本土全球化人才：胸怀祖国，放眼世界；
2. 向学生传播什么知识/培养什么能力；
3. 如何实施教学；
4. 反思与进步。



杜玉平教授围绕会议主题发言

杜教授首先回顾并引用了习近平主席 2020 年 11 月 10 日晚在上海合作组织成员国元首理事会第二十次会议上的讲话：“中国的发展离不开世界，世界的繁荣也需要中国”。从中引申出培养国际化人才服务于国家的建设与繁荣的话题。依杜玉平教授的观点，我们推进全英（双语）教学，绝不仅仅只是选用英语作为授课的工作语言，而是要通过全英（双语）教学使学生在专业知识的同时，摆正“全球化”和“本土化”的关系，既要有宽阔的国际视野，又要有脚踏实地，为祖国的建设与繁荣做出贡献的志向。杜玉平教授还独具创造性地提出了“本土国际化”（Glocalization）的概念，指出只要处理好了二者的结合，就能够做到“察势者明，趋势者智”。

对于《学术英语》课程，她结合自身经历，从市场、市场管理和市场营销战略等方面阐述如何清晰、准确、完整地向学生展示课程的知识结构和理论体系，如何将课程的基本知识点、基本理论原理和基本分析方法教给学生，强调教学重点不是英语，而是专业知识。

在教学实施上，杜老师就以下几点谈了自己的实践经验：（1）战略思维高度。一定是某一特定学术领域（含特定一级学科甚至二级学科）的专业人士；（2）教学实施的战术。课前/课中/课后 3 个 1/3；（3）要认真备好每一节课；（4）要同学生建立起和谐的课堂互动关系；（5）英语足够好，熟练程度足以支持用英语作为授课的工作语言。





研讨会上领导、老师们在认真听讲

对杜玉平教授的精彩发言，周文贵教授一连用三个“棒”字予以点评“棒！很棒！棒极了！”

接下来，蒙亮博士结合自己的教学工作，从中青年教师如何实现自我提升的角度谈了自己的体会。他从三个方面提出自己的看法：一是专业知识的层面，中青年教师要不断拓宽视野，更新自己的知识；二是英文表达，要学会用英文理解专业知识，转化为自己的专业知识，再传递给学生；三是方法，建议教师用做项目的方式去学习和提升自己。



蒙亮博士发言

有多年金融行业实践经验的王炼老师从人才供需的角度，谈了对双语教学的思考。他认为南国商学院做得非常好的地方是差异化人才培养定位，外语和实践特色，切中了企业的需求。他还结合自身的成长经历，同与会者分享了如何打造自身比较优势的体会。从人才需求端到供给端的立体化视角，王炼老师十分强调培养学生动手能力的重要性，而且明确提出熟练的英文表达是一项不可或缺能力。关于全英（双语）教学，王炼老师表示，专业知识是教学的目标，英文只是一个工具，两者不能本末倒置。教学的根本是让学生听得明白，老师在上课的时候要关注学生有没有听懂。关于如何调动学生的能动性问题，王炼老师谈到了要以学生为本，关注学生的学习状态，对教学中的重点与难点，交替使用英文和中文讲解，同时通过有准备的课堂提问方式，引导学生发挥自身的能动性投入课程学习，能起到事半功倍的效果。听了王炼老师的分享，周文贵教授戏称他为“穿越者”，反复穿梭在供给和需求两侧思考教学问题。



王炼老师发言

接下来是冯炫淇老师发言。他首先反思了自己办的 Utalk 项目不成功的原因。认为话题的选取主要来自是西方社会文化，对现在的多数学生来讲不熟悉。另外，由于中国文化强势崛起同西方在总体上变现出来的停滞和相对衰落，也导致学生对所设计话题缺乏兴趣。他以一位老师的实际教学经历为例，进一步解释了教师的教学活动只有同学生的诉求相互吻合才能真正调动学生的学习热情，学生才“真的买账”。冯老师结合自己在国外留学时的学习经历，认为全英（双语）教学中师生要能够流畅的交流必须理解语言背后的文化。为此他觉得有必要给学生普及一些哲学上的知识，帮助学生更好地理解西方文化。



冯炫淇老师发言

前面老师的发言更多探讨教学，而在一旁认真听的周念林教授按捺不住发言的欲望。她认为南国商学院当前面要想做大做强，必须在科研和教学两个方面同时发力。科研方面，不仅要利用国内平台和资源，还要把眼光投向国外，争取在国外期刊上投稿。教学上，请一些企业的专业人士到校园给老师培训更为经济，并且重申专业英语这一特色的价值。



周念林教授发言

听了上述老师的发言，周文贵教授用英文作最后的总结。首先他表示，南国商学院作为一所小规模学校，它的发展到了一个至关重要的节点，转设既是挑战也是机遇，如何转“危”为“机”，学校要找好自己的办学特色定位，才能在高校强手林立的华南地区杀出一条血路。并指出，要正确把握、精准定位南国商学院的外语特色，至少应该有两个维度：外语特色的内

在本质含义和锤实外语特色的现实抓手。周教授结合自己的亲身经历谈了学习英语的一些经验和体会。他强调，专业是根本，英语是“外衣”，不能把专业全英（双语）课上成英语课，而是要学会用专业的术语去表达和交流，这才是全英（双语）课真正的意义，也才是南国商学院要打造的特色和品牌。最后，周教授从四个方面对老师们的教学提出要求：1. 要教会学生拥有家国情怀；2. 要教会学生拥有国际化视野；3. 要教会学生有实践精神要乐于实践、勇于实践、善于实践；4. 要教会学生拥有职业能力。



周文贵教授发表讲话



陈胜院长发表讲话

全程听得津津有味的陈胜院长也谈了自己的感受。陈院长表示对今天会议最大的感受是老师们真实有料的发言。他提出了两点具体的问题：一是关于做英语角的建议；二是认为双语教学要有英汉对照的术语，以帮助学生更好地听懂上课的内容。



全体与会教师合影